

## Innlegging av materiale i SKRIV-korpuset

Av Kristin Hagen, Elisabeth Selj og Else Ryen<sup>1</sup>

For hver oppgavebesvarelse skal disse fem dokumentene foreligge:

- **Oppgavetekst som pdf**  
Filnavn: skal tilsvare Linjekode\_Oppgave, se 2 c nedenfor.  
*Eksempel: klima-energi-miljø\_tentamen-rørmodul.pdf*
- **Utfylt spørreskjema som txt**  
Filnavn: elevnummer  
Eksempel: 58no2gu.txt
- **Den originale oppgavebesvarelsen som pdf**  
Filnavn: elevnummer\_linjekode\_oppgave.pdf  
*Eksempel: 58no2gu\_klima-energi-miljø\_tentamen-rørmodul.pdf*
- **Den originale oppgavebesvarelsen som txt** med informant- og oppgaveopplysninger i toppen og eventuell koding for formatering, samskrivninger mm (se nedenfor).  
  
Filnavn: elevnummer\_linjekode\_oppgave\_oppgavedelnummer\_ORG.txt  
  
Eksempel: 58no2gu\_klima-energi-miljø\_tentamen-rørmodul\_1\_ORG.txt
- **En korrigert versjon av den originale oppgavebesvarelsen som txt.**  
Informantopplysningene i toppen og formateringskodene skal være identisk med den originale txt-fila.  
Filnavn: elevnummer\_linjekode\_oppgave\_oppgavedelnummer\_KORR.txt  
Eksempel: 58no2gu\_klima-energi-miljø\_tentamen-rørmodul\_1\_KORR.txt

NB! Den originale tekstversjonen og den korrigerede tekstversjonen skal settes sammen i korpuset. Derfor er det veldig viktig at de to filene inneholder like mange ord, se nedenfor.

(Se hvordan dette fungerer ved å søke i korpuset:

<http://tekstlab.uio.no/glossa/html/?corpus=skriv>

Velg «both» som utskriftsvisning i felt to)

---

<sup>1</sup> Med takk til Anne-Sofie Pollestad og Andrea Cornelia Falkenhaus som har skrevet inn materialet og kommet med nyttige innspill.

## Arbeidet med oppgavebesvarelsene:

### 1) Lag pdf av besvarelsen

### 2) Lag txt-dokument av besvarelsen.

#### a. Sett inn Formateringstagger

`<b> </b>` for fet

`<i> </i>` for kursiv

`<u></u>` for understrek

**Hvis en elev bruker både** understrekning og fet skrift, skriver man begge taggene:

`<b><u>overskrift</u></b>`.

#### b. Har teksten inneholdt bilder, tabeller eller punktlister, skriv inn tagger på det stedet bildet/tabellen/punktlista stod:

`&& bilde`

`&&tabell`

`&& punkt`

Ved tabell med mye tekst: sett inn taggen `&&tabell` først, og så skriv inn innholdet som vanlig tekst - riktignok med `<b></b>` rundt overskriftene i tabellen og ev. `&&punkt` foran bindestrekene.

#### c. Erstatt navn som kan tenkes å identifisere eleven, både personnavn og stedsnavn.

Bruk i stedet:

M1, F1, N1 og S1 for henholdsvis mannsnavn, kvinnenavn, etternavn (uten fornavn) og stedsnavn

#### d. Sett inn informant- og oppgaveopplysninger i toppen av fila og videre for hver del i oppgaven:

Elevnummer

54no1gu

Morsmål

norsk

Skolekode	skole1
Linjekode	klima-energi-miljø
Oppgave	tentamen-rørmodul
Oppgavedelnummer	2

Disse opplysningene skal stå uten feltnavn, med andre ord skal det stå slik:

100no1je  
norsk  
skole4  
barne-ungdom  
heldags-norsk-vg2yf  
1

Dersom oppgaven har flere deler, gjentas alle seks linjene foran hver del, men med nytt oppgavedelnummer.

Elisabeth Selj deler ut elevnummer, skolekode osv.

Elevnummeret består av: informantnummer, norskkode (no1 eller no2), nummer på skole og gu/je for gutt/jente.

Nederst i dokumentet er et eksempel på en oppgavebesvarelse med flere deler.

3) **Lag en KORR-versjon av ORG-fila ved å velge lagre som. Du har nå den samme fila i to versjoner.**

Rett følgende i KORR-fila:

- a. **Alle skrivefeil på enkeltord.** Dette gjelder også dersom ordet er skrevet riktig, men har gal bøyning. (Er det tungt å se, kan du kopiere teksten inn i word og se etter røde streker! Husk også å korrekturlese fila manuelt – elvene godkjennes av stavekontrollen, men er feil når det er elever det er snakk om!)

**NB Alle rettinger skal gjøres i KORR-tekstfila.)**

Preposisjonsfeil rettes ikke

Og/å-feil rettes

Liten bokstav i egennavn rettes

Eksempel:

reguleringsveniler → reguleringsventiler

termostatt → termostat

egen ansvar → eget ansvar

i en leid lokale → i et leid lokale  
han gikk i skole → rettes ikke

**b. Særskrivinger og samskrivinger rettes.**

NB! Dette fører til ulikt antall ord mellom ORG og KORR, og følgende må gjøres:

- i. **Samskriving:** skrives i to ord i KORR-fila og &&sam skrives inn i ORG-fila.

Eksempel:

ORG: foreksempel → foreksempel &&sam

KORR: foreksempel → for eksempel

- ii. **Særskriving:** skrives sammen i KORR-fila med en &&sær etterpå. Da blir det like mange ord i KORR-fila og ORG-fila

Eksempel:

ORG: svenne brev → svenne brev

KORR: svenne brev → svennebrev &&sær

**c. Manglende ord rettes vanligvis ikke. Unntaket er manglende infinitiver, kopulaverb, hjelpeverb og ubestemt artikkel.**

NB! Her skal feilen rettes i KORR og en tagg settes inn i ORG. (Dette gjør vi for å få bedre resultat på den automatiske ordklassetaggingen av KORR-filene.)

Eksempel:

- i. Manglende infinitiv

ORG: for kjøpe seg noe nytt → for &&inf kjøpe seg noe nytt

KORR: for kjøpe seg noe nytt → for å kjøpe seg noe nytt

- ii. Manglende hjelpeverb

ORG: De brukt 1 milliard → De &&hv 1 milliard

KORR: De brukt 1 milliard → De har brukt 1 milliard

- iii. Manglende kopula

ORG: at hun oppvokset i Pakistan → at hun &&kop oppvokset i Pakistan

KORR: at hun oppvokset i Pakistan → at hun er oppvokst i Pakistan

- iv. Manglende ubestemt artikkel

ORG: gå på god skole → gå på &art god skole

KORR: gå på god skole → gå på en god skole

## Eksempel på oppgavebesvarelse – ORG-versjon

58no2gu

dari

skole1

klima-energi-miljø

tentamen-rørmodul

1

Ett vannbåret varmeanlegg består av radiator, kjele, vannpumpe, reguleringsventiler, termostatt, vannpumpe for tur og rettur, vannledninger og skjøntventiler.

58no2gu

dari

skole1

klima-energi-miljø

tentamen-rørmodul

2

Det vil si at først skal det monteres en termostatt til å stille varmen etter ønske også den sender signal til reguleringsventil som sitter ved pumpa på senteral eller ventilasjons rommet. Ventilen gir signal til pumpa hvor mye varmt vann skal sendes til radiatoren.

58no2gu

dari

skole1

klima-energi-miljø

tentamen-rørmodul

3

- a. Luft gir dårlig varmesirkulasjon. på varme annlegg.
- b. Luften vil alltid samle seg på det høyeste punktet.
- c. Det er påbudt å montere produkt som heter Alopex/ eller Difisjonstettet.

d. Det skal monteres i gulvet på bad eller i hut og skal monteres på en tilstrekkelig måte ikke under vegg eller bærevegg røra skal gå under døra inntil &&romme.

58no2gu

dari

skole1

klima-energi-miljø

tentamen-rørmodul

4

Det er viktig å vite om det legges eller utføres på en tilstrekkelige måte slik at de kan demonteres.

&&punkt

ledningen må ikke gå under veggen fordi den kommer til å bli spikret av tømmer

&&punkt

må passe på riktig avstand

&&punkt

bruke riktig produkt som er anbefalt

&&punkt

Det skal ikke være luft i rørnett

## Eksempel på oppgavebesvarelse – KORR-versjon

58no2gu

dari

skole1

klima-energi-miljø

tentamen-rørmodul

1

Et vannbåret varmeanlegg består av radiator, kjele, vannpumpe, reguleringsventiler, termostat, vannpumpe for tur og retur, vannledninger og shuntventiler.

58no2gu

dari

skole1

klima-energi-miljø

tentamen-rørmodul

2

Det vil si at først skal det monteres en termostat til å stille varmen etter ønske også den sender signal til reguleringsventil som sitter ved pumpe på sentral- eller ventilasjonsrommet &&sær. Ventilen gir signal til pumpe hvor mye varmt vann skal sendes til radiatoren.

58no2gu

dari

skole1

klima-energi-miljø

tentamen-rørmodul

3

- a. Luft gir dårlig varmesirkulasjon. på varmeanlegg &&sær.
- b. Luften vil alltid samle seg på det høyeste punktet.
- c. Det er påbudt å montere produkt som heter Alopex eller diffusjonstettet.

d. Det skal monteres i gulvet på bad eller i hut og skal monteres på en tilstrekkelig måte ikke under vegg eller bærevegg &&sær røra skal gå under døra inn til rommet.

58no2gu

dari

skole1

klima-energi-miljø

tentamen-rørmodul

4

Det er viktig å vite om det legges eller utføres på en tilstrekkelige måte slik at de kan demonteres.

&&punkt

ledningen må ikke gå under veggen fordi den kommer til å bli spikret av tømrer

&&punkt

må passe på riktig avstand

&&punkt

bruke riktig produkt som er anbefalt

&&punkt

Det skal ikke være luft i rørnett